

EXCHANGE OF NOTES JULY 14 1950 BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS CONCERNING CERTAIN CONSULAR MATTERS  
CANADA ET L'UNION SOVIETIQUE  
LISTES SOUVIETIQUES

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
I La Note du Canada en anglais .....	4
II La Note du Canada en français .....	5
III La Note authentique de l'URSS .....	8
IV Traduction anglaise de la Note de l'URSS .....	10
V Traduction française de la Note de l'URSS .....	11

(1) Applications of persons for the renunciation of the citizenship of Canada and the U.S.S.R. will be examined by the consular authorities in accordance with the provisions of the laws of the State whose citizenship they wish to renounce. In the consideration of these applications the place of permanent residence of the applicants will also be taken into account as an added factor.

(2) A person who visits the territory of Canada on a Soviet passport furnished with a Canadian passport furnished with a Soviet passport will not be denied permission to leave Canadian or Soviet territory as the case may be, only on the ground that the matter of his citizenship is pending differently by the two Governments and that he is regarded as a citizen of the State he is visiting.

(3) The authorities of each State will examine on the basis of their domestic legislation without delay and in a friendly spirit any application submitted by a representative of the diplomatic Mission or Consular Office of the other State with regard to consular matters for persons who have entered Canadian or Soviet passport territory as a Canadian or Soviet citizen and who have been detained or arrested in Canada or the Soviet Union.

(4) The authorities of each State will return to the authorities of the other State the Canadian or Soviet passport in the case in which they hold of which the consular authorities of the other State are responsible.

(5) When a Canadian Consular Office is established in the U.S.S.R., the Soviet authorities will agree to its functioning within a consular territory, the boundaries of which will be established by agreement between the two States and which will be comparable in size to the consular territory accorded to the Consular General of the U.S.S.R. in Canada.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the U.S.S.R. I have the further honor to propose that this note which is authentic in French and English and your reply shall constitute an agreement between our two